

Aproveche el contenido completo del envase, cuando lo vacíe, lave y enjuague tres veces con agua limpia y agregue el resultado del enjuague a la mezcla ya preparada, inutilice los envases vacíos, perfórelos. Si el país cuenta con un programa oficial de recolección y disposición de envases, entregue este al centro de recolección más cercano o deséchelo de acuerdo a las instrucciones del distribuidor del producto.



**EL USO DE LOS ENVASES O EMPAQUES EN FORMA DIFERENTE PARA LO QUE FUERON DISEÑADOS, PONE EN PELIGRO LA SALUD HUMANA Y EL AMBIENTE.**

#### AVISO DE GARANTÍA

El fabricante y el registrante garantizan la calidad del producto en su envase original y cerrado herméticamente. También garantiza la eficacia del producto, siempre y cuando se la de uso estipulado en el panfleto. Debido a que esta fuera de nuestro alcance el control sobre el almacenamiento, el manipuleo de este producto, nos es imposible asumir responsabilidad por posibles daños que puedan ocasionarse debido a estos factores. Se garantiza a si mismo la composición química del producto tal como se indica en la etiqueta, siempre y cuando el empaque se encuentre sellado.

#### FORMULADOR:

JIANGSU ROTAM CHEMISTRY, CO., LTD. CHINA.  
Nº 88 Rotam Road, ETDZ, Kunshan 215301, Jiangsu.  
TEL: 0512 – 5771 – 1988 FAX: 0512 – 5771 – 8697

#### IMPORTADO POR: DIAGRI

#### PAÍS Y NUMERO DE REGISTRO

EL SALVADOR  
HONDURAS  
BELIZE

AG-2009-10-0881  
646-86-1  
0045-3

**¡ALTO! LEA LA ETIQUETA Y EL PANFLETO ANTES DE USAR EL PRODUCTO, CONSULTE AL PROFESIONAL EN CIENCIAS AGRONÓMICAS**

# DERBY® 75 WG

HERBICIDA - TRIAZINA  
HEXAZINONE

ANTÍDOTO: NO TIENE

**ESTE PRODUCTO PUEDE SER MORTAL SI SE INGIERE O SE INHALA PUEDE CAUSAR DAÑOS A LOS OJOS Y A LA PIEL POR EXPOSICIÓN**

**NO ALMACENAR ESTE PRODUCTO EN CASAS DE HABITACIÓN MANTENGASE BAJO LLAVE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, PERSONAS CON DISCAPACIDAD MENTAL, ANIMALES, ALIMENTOS Y MEDICAMENTOS.**



USO AGRONÓMICO: Herbicida.

#### MODO Y MECANISMO DE ACCIÓN:

**DERBY® 75 WG** pertenece a la familia de las triazinas, herbicida que inhiben el transporte de electrones en el fotosistema II de la fotosíntesis. Puede ser absorbido por las hojas, pero su principal vía de absorción es a través del sistema radicular, cuando se aplica al suelo es absorbido por las raíces y es trasladado vía xilema (acción acrópetala) hacia el follaje donde bloquea la acción fotosintética. Cuando es aplicado al follaje se comporta de manera translaminar.

#### EQUIPO DE APLICACIÓN

**DERBY® 75 WG** puede ser aplicado con equipo de aspersión aéreo ó terrestre tal como aspersoras manuales de mochila o equipo acoplado al tractor, utilizando boquillas de abanico plano como 8003 ó 11003, indicadas para herbicidas que produzcan gotas mediadas y una adecuada cobertura del suelo y del follaje de la maleza. El personal que manipule este producto, deberá utilizar el equipo de protección personal: botas de hule, mascarilla, anteojos, guantes de hule, dosificador. Antes de cargar el equipo, cerciorarse que el mismo este en perfecto estado de funcionamiento, sin escapes de caldos y debidamente calibrado. Este producto no afecta los equipos de aplicación.



#### PREPARACIÓN DE LA MEZCLA

Llene el tanque hasta la mitad con agua limpia, ponga el sistema de agitación a funcionar, adicione la cantidad requerida de del producto y termine de llenar el tanque con agua limpia. Se recomienda una presión de 35 a 45 libras por pulgada cuadrada y un volumen de 200-250 litros de agua por hectárea (140-175 litros de agua por manzana). El pH óptimo para la aplicación es de 5-6. Para la mezcla, aplicación y lavado del equipo utilice el equipo de protección completo. El equipo y los utensilios utilizados en la mezcla y aplicación deben ser lavados con suficiente agua y jabón después de cada jornada de trabajo.



## RECOMENDACIONES DE USO:

### PARA BELICE

Algunas malezas controladas por **DERBY® 75 WG**:

**Gramíneas:** Pasto pará (*Brachiaria mutica*), Mozote (*Cenchrus equinatus*), Pangolilla (*Digitaria horizontalis*), Taltuste (*Digitaria inulares*), Digitaria (*Digitaria sanguinalis*), Liendre de puerco (*Echinochloa* spp.), Pata de gallina (*Eleusine indica*), Pasto amargo (*Homolepis atrenis*), Jaragua (*Hypbarreria rufa*), Pasto Honduras (*Xiphorus unctus*), Plumilla (*Leptocloa filiformis*), Arrocillo (*Oryza latifolia*), Zacate gordo (*Panicum maximum*), Pajilla (*Panicum fasciculatum*), Caminadora (*Rotboellia cochinchinensis*), Zacate negro (*Sporobolus poiretii*)

**Hojas anchas:** Bledo (*Amaranthus spp.*), Flor amarilla (*Batimora recta*), Flor blanca (*Bidens pilosa*), Hierba de pollo (*Commelina erecta*) (*Commelina diffusa*), Chiplin (*Crotalaria spp.*), Pega-pega (*Desmodium spp.*), Cabeza de pollo (*Eclipta alba*), Lechugilla (*Emilia sonchifolia*), Golondrina (*Euphorbia hypericifolia*), Batatilla (*Ipomoea spp.*), Dormilona (*Mimosa pudica*), Verdolaga (*Portulaca oleracea*).

**Ciperáceas:** Coyolillo (*Cyperus ferax*), Coquito (*Cyperus rotundus*)

CULTIVO	DOSIS Kg/ha	RECOMENDACIONES
Sugar cane ( <i>Saccharum officinarum</i> )	0.35 – 0.7	Mezclar con surfactante no iónico para mejores resultados. Las dosis más altas son para suelos de textura pesada como suelos arcillosos o con alto contenido de materia orgánica.

No aplicar más de 4 veces durante el ciclo de los cultivos.

### PARA EL Salvador:

CULTIVO	MALEZAS QUE CONTROLA	DOSIS
Caña de azúcar ( <i>Saccharum officinarum</i> )	<b>MALEZAS GRAMINEAS:</b> Pata de gallina ( <i>Eleusine indica</i> ), Plumilla ( <i>Leptocloa filiformis</i> ); Caminadora ( <i>Rotboellia cochinchinensis</i> ); pasto Johnson ( <i>Sorghum halapense</i> ) <b>MALEZAS HOJA ANCHA:</b> Bledo ( <i>Amaranthus spp.</i> ); Hiedra ( <i>Ipomoea spp.</i> ); Verdolaga ( <i>Portulaca oleracea</i> ); Escoba ( <i>Sida sp.</i> )	0.7 – 0.85 Kg/Ha (0.5 – 0.6 Kg/Mz)  Mezclar con surfactante no iónico para mejores resultados. Las dosis más altas son para suelos de textura pesada como suelos arcillosos o con alto contenido de materia orgánica.

El volumen de agua utilizado es de 200 L/Ha (140 L/Mz).

### INTERVALO DE APLICACIÓN:

**DERBY® 75 WG** se puede aplicar en pre y pos-emergencia al cultivo y a la maleza en crecimiento activo. En pos-emergencia se aplica en forma dirigida a la maleza cubriéndola por completo, la maleza debe estar en fase de crecimiento activo. Se debe evitar la aplicación del producto sobre el cultivo. Se recomienda la adición de un surfactante no iónico a una concentración de 0.125 a 0.25% (125-250 ml/100 L de mezcla). Tanto en aplicaciones pre y post es importante que el suelo cuente con un nivel de humedad adecuado. No aplicar más de 4 veces durante el ciclo de los cultivos. Las dosis mayores son para suelos de textura pesada como suelos arcillosos o con alto contenido de materia orgánica.

### INTERVALO ENTRE LA ÚLTIMA APLICACIÓN Y LA COSECHA:

Esperar 14 días.

### PERIODO DE REINGRESO AL AREA TRATADA

El período de reingreso después de la aplicación es de 12 horas. En caso necesario de hacerlo antes, deberá usarse el equipo de protección personal completo.

### FITOTOXICIDAD

Algunas variedades de caña pueden ser susceptibles, por lo que se recomienda hacer las aplicaciones en pos-emergencia dirigidas a la maleza.

### COMPATIBILIDAD

Utilizado de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, **DERBY® 75 WG** se puede aplicar en mezcla con otros herbicidas de uso común en agricultura, como, por ejemplo: diuron, 2,4-D, pendimetalina, isoxaflutole, clomazone No es compatible con compuestos alcalinos como la cal corriente.

### ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

No transporte ni almacene este producto junto con alimentos, medicinas, ropas, utensilios de uso doméstico o forrajes. Almacénelo bajo llave, en un lugar fresco, seco, alejado del calor o del fuego. No es inflamable, ni corrosivo, pero no debe colocarse cerca de fuentes de calor intenso. Conserve el producto en su envase original, etiquetado, con su panfleto y cerrado herméticamente.

UTILICE EL SIGUIENTE EQUIPO DE PROTECCIÓN AL MANIPULAR EL PRODUCTO, DURANTE LA PREPARACIÓN DE LA MEZCLA, CARGA Y APLICACIÓN: GUANTES, BOTAS DE HULE, MASCARILLA, SOMBRERO, PROTECTOR DE OJOS, PANTALÓN Y CAMISA DE MANGA LARGA, DELANTAL DE MATERIAL IMPERMEABLE.



NO ALMACENAR ESTE PRODUCTO EN CASAS DE HABITACIÓN. MANTÉNGASE BAJO LLAVE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD MENTAL, ANIMALES, ALIMENTOS Y MEDIACAMENTOS



**NO COMER, FUMAR O BEBER DURANTE EL MANEJO Y APLICACIÓN DE ESTE PRODUCTO. BAÑESE DESPUÉS DE TRABAJAR Y PONGASE ROPA LIMPIA.**



### SINTOMAS DE INTOXICACIÓN:

El producto formulado puede ser irritante a la piel y ojos. Si se ingiere puede producir náuseas, vómitos, dolor abdominal, diarrea y otros síntomas asociados.

### PRIMEROS AUXILIOS:

**EN CASO DE INGESTIÓN:** No induzca el vómito. Lleve de inmediato el paciente al médico o centro de salud más cercano. Lleve la información disponible del producto (etiqueta o panfleto).

**EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL:** Quite la ropa contaminada, lave inmediatamente el área afectada del cuerpo con abundante agua y jabón de 15-20 minutos. Lleve de inmediato el paciente al médico o centro de salud más cercano. Lleve la información disponible del producto (etiqueta o panfleto).

**EN CASO DE INHALACIÓN:** Mueva la persona a un lugar ventilado. Lleve de inmediato el paciente al médico o centro de salud más cercano. Lleve la información disponible del producto (etiqueta o panfleto).

**EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Lávelos con agua de 15 a 20 minutos. Lleve de inmediato el paciente al médico o centro de salud más cercano. Lleve la información disponible del producto (etiqueta o panfleto).

**NUNCA DE A BEBER NI INDUZCA EL VÓMITO A PERSONAS EN ESTADO DE INCONSCIENCIA**

**TRATAMIENTO MÉDICO:** El tratamiento es sintomático y de soporte.

### CENTROS NACIONALES DE INTOXICACIONES

PAÍS	INSTITUCIÓN	TÉLFONO
Guatemala	Centro de Información y Asesoría Toxicológica	2251-3560 y 2232-07351-801-000-29832
Belize	Centro de Intoxicaciones Karl Heusner Memorial Hospital	2231-1548
El Salvador	Hospital Nacional Rosales	2231-9262
Honduras	Hospital Escuela	2232-2322 y 2232-2316
Nicaragua	Centro Nacional de Toxicología	2289-4700 Ext: 1294 / 8755-0983
Costa Rica	Centro Nacional de Intoxicaciones	2223-1028
Panamá	Centro de Investigación e Información de Medicamentos y Tóxicos	523-4948/4968

### PROTECCIÓN AL AMBIENTE

**TÓXICO PARA PECES Ó CRUSTÁCEOS.**



**NO CONTAMINE RÍOS, LAGOS, ESTANQUES O FUENTES DE AGUA SUBTERRÁNEA CON ESTE PRODUCTO O CON ENVASES O EMPAQUES.**

**DERBY® 75 WG** es moderadamente persistente en el suelo y en el agua. El producto es móvil en el suelo, por lo tanto, existe riesgo de lixiviación. Se recomienda aplicarlo 6 horas antes de un evento de lluvia, para que el producto se fije a las arcillas y materia orgánica del suelo. Aplicarlo durante las primeras horas de la mañana, con condiciones de viento calma. Dejar franjas de seguridad respecto a cuerpos de agua, animales y casas de habitación, siga las recomendaciones de la etiqueta, panfleto y la hoja de seguridad. El producto no es corrosivo ni inflamable, pero no se debe colocar cerca de fuentes de calor intenso. No se espera que se auto-encienda. En caso de derrames recolectarlo con una escoba y pala, desecharlo de acuerdo con la legislación local vigente.

**RESPECTE LAS ÁREAS DE PROTECCIÓN DE RÍOS, QUEBRDAS Y OTRAS ÁREAS FRÁGILES NO APLIQUE EL PRODUCTO EN CONDICIONES CLIMÁTICAS QUE FAVORECEN LA ESCORRETÍA O DERIVA DEL PRODUCTO ASEGÚRESE QUE LAS ÁREAS DE PROTECCIÓN DE LOS CAUCES DE AGUA ALEJADAS AL CULTIVO CUENTEN CON BARRERA DE PROTECCIÓN (TALES COMO VEGETACIÓN) QUE MINIMICE LA DERIVA DEL PRODUCTO.**

### MANEJO DE ENVASES, EMPAQUES, DESECHOS Y REMANENTES

En el caso de derrames o desechos de plaguicidas recójalos con aserrín o algún material absorbente y para producto sólido recoger con una pala, recolectarlos en un recipiente hermético y entregarlo al distribuidor o eliminarlos en un relleno sanitario autorizado por el Ministerio de Salud.